



sebség a többségi akaratnak érvényesülését megakadályozhassa.

Porubszki Jenő, Márk Endre, Poroszlai László, Zádor Lajos, Kardos László, Vácsi János, Tóth István, Máyer Jenő, Erdődy Lajos, Jóna Vince, Publíg Ernő, Szántó Győző, dr. Csiky Lajos, Ungváry József, Szántó Sámuel dr., Kontsek Géza, Somossy László, Szilágyi Imre, dr. Freund Jenő, Szávay Gyula, Fleischmann Mór, Fürst Ödön, Biczó Gyula, Horváth János, dr. Nagy Lajos, Nagy Jakab, dr. Szotyori Nagy Kálmán, Csurka István, Debreczeni Jenő, Aufricht Vilmos, dr. Fráter Imre, Hoffmann Sándor, Áron Jenő, Kovács Aladár, Ruckl Antal, Kovács Gyula, Vecsey Zoltán, Igyártó János, Falk Lajos.

Az indítvány olvasása közben az ellenzék részéről néhány hang hallatszott, de a munkapárti oldalról erélyesen felhangzó halljuk! kiáltásra mindannyiszor elhallgattak a közbekiáltók.

#### A tanács javaslata.

Az indítvány ismertetése után bejelentette az előadó tanácsnok, hogy ilyen irányú feliratot küldött Versec város törvényhatósági bizottsága is. Végül felolvasta a tanács határozati javaslatát, amely szerint a közgyűlés az indítványt elfogadja s ehez képest a következő feliratot küldi a képviselőházhoz:

#### A Magyar Országgyűlés

mélyen tisztelt Képviselőházához

Budapest.

Debrecen szabad királyi város törvényhatósági bizottsága a mai alulírt napon tartott rendkívüli közgyűlésében Porubszki Jenő bizottsági tag és társainak a most folyó országgyűlésen az ellenzék obstrukciója ellen tett indítványát magáévá tette s arra kéri az országgyűlés képviselőházát, hogy tegyen hathatós intézkedéseket a magyar nemzet érdekeire s egész jövőjére káros, veszélyes obstrukció megszüntetésére.

Törvényhatóságunk meg van győződve, hogy amit országgyűlésünk házszabálya a többség erőszakoskodása ellenében mint végső fegyvert a kisebbségi jogok védelmére mint ultima ratiót megenged, abból rendszert csinálni, az által éveken át minden üdvös, a nemzet anyagi és erkölcsi erejét fejlesztő alkotást lehetetlenné tenni oly ténykedés, amely nemcsak azt teszi lehetetlenné, hogy a kormányzás eszközei alkotmányos módon a kormány rendelkezésére bocsáttassanak, hanem nemzetünket előbb-utóbb az abszolutizmus karjaiba kergeti.

Nem célunk hazánk utolsó évtizedének történetét megírni, hogy rámutassunk a magyar állam tekintélyének, erejének, befolyásának tetemes hanyatlására, minek okát egyenesen a folyton ismétlődő obstrukcióban keressük, mi csak arra mutatunk rá, hogy a törvényhozástól az anyagi és kulturális fejlődés alapvető munkáit és a nemzetet vagyonban, műveltségben nagygyá, erőssé, ezáltal szabadabb és függetlenebbé tevő munkát várunk. Nem nézhetjük tehát hazafias aggodalom nélkül, hogy parlamentünkben a többségi jogot a kisebbség éveken át nem engedi érvényesülni.

Éppen azért kérjük a magyar országgyűlés képviselőházát, méltóztassanak oda hatni, hogy a jelenlegi, minden komoly parlamenti munkát kizáró obstrukció megszüntetessék. Intézkedést kérünk aziránt, hogy a kisebbségi jogok megengedhető védelme mellett a többség akaratának érvényesülne lehessen, hogy a nemzetnek életbevágó és mindenek felett álló fontos érdekeit, talán egész nemzeti létünket kockáztató harcmodor parlamentünk életéből kizárassék.

A közgyűlés harsogó éljenzéssel és tapsal fogadta a tanács javaslatát, amely ellen alig hangzott el néhány közbekiáltás.

#### Az ellenzék vezérszónoka.

A javaslat elhangzása és a tetszés nyilatkozatok viharos megnyilatkozása után a füg-

getlenségi pártiak részéről Somogyi Pál, függetlenségi pártelnök emelkedett szólásra. — Hosszu bevezetés után rátér a javaslatra s mindenek előtt tulszigorunak tartja a feliratot. (Derültség.)

Ilyen színezést a multban sohasem használtak. Nem hiszi, hogy a nemzeti jogok védelme alkotmányunkat veszélyeztetné. Az obstrukció szerinte jogos dolgot művel. Kérények fekszenek a Ház előtt s arra szavaznak. (Felkiáltások: Hohó! Derültség.) A cél tehát az, hogy az országgyűlés olyan intézkedéseket tegyen, amely után minden tárgy, minden javaslat könnyen, zökkenés nélkül menjen át.

— Nem áll. Nem úgy van — kiáltották közbe.

Somogyi Pál szerint akkor érthetetlen a felirat. A házszabályokat megváltoztatni, az ellenzék akcióképességét nem szabad megbénítani, mert akkor a hazánknak ártunk. Sokszor erőssége az ellenzék a kormánynak magának is.

Ő sem barátja a tulhajtott obstrukciónak, de bizonyos körülmények között mint most is szükség van arra. Most például a tulságos megterheltetés ellen. Eddig hiába küzdöttünk az önálló vámtérületért.

— A koalíció paklitzta el! — hangzott a munkapárton.

Somogyi Pál: Már a koalíció előtt megvolt a kiegyezés. (Zajos derültség.)

— Igen meg volt a jó kiegyezés, de a koalíció elrontotta! — felelt a munka párt.

Somogyi Pál ezután arról panaszkodik, hogy nagyon sok közszégen nincsen iskola s emellett a hadi terhek emelkednek, pedig a nemzeti követeléseket nem tudjuk érvényesíteni. Nincs pénz semmire.

— Hja, az obstrukció nem enged semmit — szólit közbe a munkapárt.

Somogyi Pál: A kicsi japán nemzet . . . (Derültség.)

Fölkiáltások a munkapárt részéről: Kicsi? Negyven milliányi egységes nép.

Révi Nándor dr.: No igen, az oroszsal szemben.

Somogyi Pál: Ott győzött a nemzeti lelkesedés, mert tudták, hogy nemzeti hadseregben küzdenek. Mikor a poroszok a franciák ellen küzdöttek Königrätznél . . . (Derültség.)

Fölkiáltások: Königrätznél?

Somogyi Pál: . . . akkor a hazafias tanítókat állították oda. Miután a nemzeti szellem, a nemzet vágyai a hadseregekben nem érvényesülnek, indokoltnak tartja, hogy az ellenzék megakadályozni igyekszik a véderő javaslatok megszavazását.

Erre való tekintettel nem fogadja el a tanács javaslatát, hanem indítványozza, hogy azt vegyék le a napirendről, egyben indítványozza, hogy irjanak fel a képviselőházhoz, vegyék le a napirendről a véderőjavaslatokat is.

#### Támadás a tanács ellen.

Révi Nándor dr. támadja a tanácsot, amiért nyáron munkaidőben idehozta ezt a javaslatot. Támadja azután azért, mert a politikával való foglalkozás sohasem hoz jót s itt is arra vezet, hogy a békés egyetértést a pártok közt a közgyűlési teremben megbontja. Sok nagy kérdés vár elintézésre, nagy munkákat kell teljesíteni, azokat kell elintézni. A politikában mindig személyes érdekek érvényesülnek, így volt a koalíció alatt is, a mely Kossuth Ferencsel együtt éppen olyan engedelmes szolgája volt Bécsnek, mint az azelőtti kormányok. Abban, hogy a tanács minden kormányt üdvözlöl, azt látja, hogy a tanácsnak szüksége van a felelősségi fórumok jóakarására, ezért kell gabszulálnia. — (Nagy zaj. Ellenmondás.) A mulasztások fedezése miatt kellene ezek az üdvözlések.

Magoss György dr. főügyész: Tessék egyet mondani.

Révi Nándor dr.: A köztemető ügye. Fél év óta huzódik és még sincs itt ez az ügy. A

tanács láthatta, hogy feliratainak, üdvözlésének nincs eredménye. Okulhatott volna s nem hozta volna ide e kérdést. Ő is azt mondja le kell venni a napirendről a kérdést. Kossuth Lajos megfordul a sirjában, hogy az a város, ahol az ő hies szavai elhangzottak, e határozatot meghozza. A béke érdekében ellenzi a javaslat elfogadását. (Ellntmondás és zaj a munkapárton.) Hozzájárul Somogyi Pál indítványához, de kéri annak a véderőjavaslatok ellen való fölrásra vonatkozó részét kihagyni.

#### Az obstrukció ellen.

Nagy Lajos dr. (Halljuk! Halljuk!): Az elhangzott indítvány olyan fontos és időszerű, hogy méltó arra, hogy azazl minden irányban foglalkozzon a közgyűlés. Nem pártpolitikai szempontból beszél, mert hiszen semmiféle párthoz nem tartozik.

Az obstrukcióban nem is a pártok harcát látja, hanem azt, hogy a fejlődést, a haladást az obstrukció megakasztotta és veszélyezteti az ország létét. Azok, akik a jogi élet háttérébe pillantanak, szomorú dolgot láthatnak. (Ugy van! a munkapártról. Zaj, láрма az ellenzék oldalán. Az elnök sokáig cseppet.)

— Engem — folytatta Nagy Lajos dr. — nem zavar meg semmiféle közbeszólás.

Kevés alkalommal beszélék, gondolkodásom nyugodt. Először a jogász szól belőlem. Sajnálattal látom, hogy a törvényhozás nem teljesítheti a kötelességét. Magyarország megülte ezer éves fennállásának ünnepét, de magyar magánjogunk, amelyen államilag berendezett életünk, viszonyaink alapulnak, nincsen. Még most is az ausztriai és idegen magánjogok szerint bíráljuk el jogviszonyainkat. Először is jogviszonyainkat kell szabályozni, és ezért elsősorban ama szabályok megalkotása a fő, amelyek egymáshoz és a közhöz való viszonyainkat írják elő. Szent meggyőződése a za természeti igazság, hogy semmiféle erkölcsi, társadalmi és politikai dolgot erőszakolni nem lehet, a természeti fejlődést kell követni és pedig előre. Tíz év óta pedig Magyarország pang, visszafelé törekszik, megállt.

Ilyen pangás, ilyen ellenzéki obstrukció okozta tíz éves pangás bekövetkezhettek Franciaországban, Németországban és Ausztriában is, de azoknak nem árt úgy meg, mint nekünk, akik olyan szerencsétlen viszonyok között élünk. A törvényhozásnak kell először is előbbre vinni az ország fejlődését s előmozdítani az ország jólétét, aki ezt akadályozza, el kell távolítani az utból. Pártolom és elfogadásra ajánlom az indítványt.

Nagy Lajos dr. beszédét hatalmas tapsvihár és éljenzés követte, amelynek zajában elveszték az ellenzék részéről elhangzott egyes közbekiáltások.

#### Két ellenzéki szónok.

Stegmüller Árpád is elítéli az obstrukciót, mert valahányszor a rabszolga lázadozott, ostorral és fegyverrel törték le. Mi pedig rabszolgák vagyunk. Most azonban nem járul a tanács javaslatához, mert arról van szó az országgyűlésen, hogy mi Ausztria hadseregébe katonát szállítsunk és annak pénzt adjunk.

Legányi Gyula dr.-nak, a következő szónoknak a beszéde alig volt hallható s különben is folyton párbeszédet folytatott úgy, hogy az elnök főispánnak két ízben is figyelmeztetni kellett őt beszéde folytatására.

#### Névszerinti szavazás.

Domahidy Elemér főispán kijelentette, hogy miután több szónok nem jelentkezett a vitát berkeszti s a kérdést szavazás alá bocsátja. Somogyi Pál és Révi Nándor indítványai egy pontban egyeznek, miután pedig ezek halasztó hatályú indítványok, először ezeket teszi fel, azután Somogyi Pál ama javaslatát, hogy irjanak fel a véderőjavaslatoknak a napirendről levétele iránt, ha pedig ezeket elvetik, szavazni fognak a tanács ja-

**Valódi angol és hazai gyártmányú nyapjuszövet** ujdonságokat legnagyobb választókban, szigorú szabott árak mellett szerezhethetjük be posztó nagykereskedőnél, Debreczen, Kossuth-utca 1 ex. alatt. Weisz Adolf :-: Első Debreczeni Takarékpénztár ujonnan épült palotájában. :-:

vaslata felett. Bejelenti még, hogy Bacsó Dezső dr. husznál több aláírással ellátott íven névszerinti szavazást kért, így azt elrendeli. A névsor olvasására Csóka Samu tanácsnokot, a nevek jegyzésére két jegyzőt kérte fel.

**Somogyi Pál** a szavazás megkezdése előtt azt az ajánlatot tette, hogy visszavonja indítványának a véderőre vonatkozó második részét, ha a tanács javaslatát is visszavonjuk. Ezt azonban a munkapárt egyhangú kiáltással utasította vissza az ajánlatot mire megkezdődött a szavazás, először Somogyi Pál amaz indítványa felett, hogy Porubszky Jenő indítványát és a tanács javaslatát vegyék le a napirendről. — A szavazás eredménye a következő:

**Igen-nel** szavaztak: Bacsó Dezső dr., Bácsi András, Balogh István, Boldogh István, Böszörményi Imre, Csanak János, Csanak József, Cziffer Nándor, Deutsch Sámuel, Dicsőfi József, Ekli József, Györfv. Aladár, Jóna János, Kecskés István, Kelemen Gábor, Kertész Imre, ifj. Kertész István, Kertész János, Kertész Mihály, Kovács János, Kovács János, Kovács Lajos, Legányi Gyula dr., Medgyessy Ferenc, Mike Ferenc, Molnár Albert, Móricz Ferenc, Nagy Albert, Nagy Pál, Otrókosi Végh János, Patay József, Polgári József, Polgári Márton, Révi Nándor dr., Rochlitz Artur, Sarkadi Ferenc, ifj. Schwarcz Vilmos, Sesztina Jenő, Sinka Sándor, Somogyi Pál, Stegmüller Árpád, Szathmári Ferenc, Szilágyi Bálint, Thieszen Artur, Török Péter, Varjas Sándor, Váray János, id. Zöld János.

**Nem-mel** szavaztak: Áron Jenő, Aufricht Vilmos, Békés Lajos, Bruckner Ernő dr., Csikos Sándor dr., Csóka Sámuel, Csúrka István, Debreczeni Jenő, Debreczeni Lajos, Dóczy Emil dr., Falk Lajos, Fleischmann Mór, Forrai Ernő, Freund Jenő dr., Fürst Ödön, Gaál Ferenc, Gajzágó Béla dr., Geréby Pál, Hegedüs István dr., Hoffmann Sándor, Horváth János, Irinyi István dr., Jóna Vince, Karos László, Kolbenhayer Kálmán, Konez Ákos, Kondor Kálmán, Kontsek Géza, Kovács Aladár, Kovács József, Körner Adolf, Magoss György dr., May Andor, Mayer Jenő, Medgyaszay Miklós, Medgyessy Lajos, Muraközy László, Nagy Jakab, Sz. Nagy Kálmán, dr., Nagy Lajos dr., Nyiri Ernő dr., Pálfi Gábor, Petzkó Ernő dr., Poroszlav László, Porubszky Jenő, Publig Ernő, Rickl Antal, Roncsik Lajos, Rostás István, Rottler Béla, Somossy László, Szabó Lajos, Szántó Győző, Szántó Sámuel dr., Szávay Gyula, Szentkirályi Tivadar, Szilágyi Imre, Szilcz Ferenc, Tóth István, K. Tóth Mihály dr., Török Gábor, Uhlarik Béla, Vargha Emil dr., Varga Károly, Váczi János, Vecsey Zoltán, Zádor Lajos.

**Domahidy Elemér** főispán kijelenti, hogy a napirendről levételt célzó indítvány mellett 47, ellene 67 bizottsági tag szavazott s így azt a közgyűlés 20 szónyi többséggel **elvetette**.

Lelkes éljenzés és taps követte az eredmény kihirdetését, amely előre jelezte Porubszky Jenő indítványának a sorsát. A munkapárton ilyen kiáltások hangzottak:

— Győzött a hatvanhét!

— Éljen a kormány!

**Az eljött és fölkapott indítvány.**

Az eredmény kihirdetése után föllállt **Somogyi Pál** és kijelentette, hogy miután az előző szavazásból az eredményt előre lehet látni, azt az indítványát, hogy irjon fel a közgyűlés a képviselőházhoz a véderő-javaslatoknak a napirendről való levétele iránt, **visszavonja**.

— Éljen, éljen — hangzott a munkapárt részéről, még az ellenzék zugni kezdett s többen közbekiáltották:

— Nem lehet! Föntartjuk!

**Bacsó Dezső dr.** föluggrott és kijelentette, hogy ő az indítványt magáévá teszi és föntartja.

— Nem lehet! Nem tett indítványt! Nem teheti magáévá! kiáltozzák a munkapárttól,

aminthogy Bacsó dr. kívánsága tényleg az ügyrendbe iktózik.

Hosszantartó cseppet után állott helyre annyira a csend, hogy az elnöklő főispán szóhoz juthatott:

— Az ügyrend szerint az indítványt magáévá tenni és föntartani csak akkor lehet, ha a bizottsági tag ur is fölszólt és indítványt tett volna. Annak hangsúlyozásával, azonban, hogy ez precedens nem fog alkotni, **a nyugalom érdekében** föl teszem az indítványt szavazásra a tanács javaslatával szemben.

A főispán konciliáns kijelentése általános meglepedést keltett. Csakhamar kiderült azonban, hogy az ellenzék jobb szerette volna, ha a főispán nem bocsátja szavazásra a kérdést, mert előre látván a következő szavazás eredményét, ürügyet keresett, hogy a bizonyos vereség elől megmenekülhessen.

**Az ellenzék futása.**

Ezt az ürügyet csakhamar meg is találták, amikor a főispán elrendelte a szavazást Porubszky Jenő és társai indítvánva, illetve a tanács javaslatára fölött, szemben a Somogyi-Bacsó indítvánnyal.

Csóka Samu tanácsnok ismét olvasta a névsort. A névsorolvasás kezdése előtt **Szávay Gyula**, akinek halaszthatatlan dolga volt, bejelentette, hogy ő távozni szeretne s kérte, hogy ő szavazhasson először. A mikor tehát a névsorolvasását a tanácsnok megkezdte, először az ő nevét olvasta föl. Szávay Gyula leszavazott igennel és azzal távozott a tereméből.

Alig történt ez meg, az ellenzék mohó örömmel ragadta meg az alkalmat, elkezdte a padokat verni, éktelen lármát csapott s olyan művihart rendezett akár csak példányképe: a parlamenti ellenzék.

— Micsoda kivétel ez?

— Nincs kivétel!

— Ez nem lehet!

— Megfogiuk felebbezni az egész határozatot!

Igy kiáltoztak egy darabig fülsiketítő összevisszaságban, amikor Bacsó Dezső dr. hirtelen kátda a jelszót:

— Hagyjuk itt őket!

A főispán folytonosan cseppetett, hogy kijelentse döntését Szávay szavazata fölött, de az ellenzék nem akart nyugalmas szavazást, mert nagyon megtetszett neki a Bacsó Dezső ötlete és inkább a megfutást választotta. Ki is szaladtak a tereméből, a munkapártiaknak ilyen kiáltásaitól kísérvé:

— Szöktök, mert nem bírjátok!

— Szégyen a futás, de hasznos!

**Az obstrukciót elítélik.**

Az ellenzék kivonulása után megkezdődött az újabb névszerinti szavazás Porubszky Jenő indítványával összefüggésben a tanács javaslatára, amellyel szemben Somogyi Pál visszavont és Bacsó Dezső dr. által föntartott indítványa állott.

A névszerinti szavazás eredménye az volt, **Debrecen város törvényhatósági bizottsága egyhangulag elítéli az obstrukciót**. — Ezután szünni nem akaró zajos éljenzés és taps követte az eredmény kihirdetését, amelynek kapcsán **Domahidy Elemér** főispán kijelentette, hogy a 68 szavazatba nincs beleszámítva a Szávay Gyuláé, mert az a körülmény ugyan, hogy valaki nem az alfabetikus névsor rendjében szavaz, nem törvénytelen, mégis mivel a gyakorlattal ellenkezik. Szávay Gyula szavazatát semmisnek tekintette.

A főispán ezután tíz perc szünetet adott.

**A polgármester felel a támadásra.**

A szünet után, mielőtt a tárgyszorzi ügyek tárgyalását a közgyűlés megkezdte volna, **Kovács József** polgármester válaszolt Révi Nándornak a tanács ellen intézett támadásaira.

Nem először támadja — ugymond — a tanácsot Révi Nándor; de kijelentheti, nincs igaza, amikor szervilizmussal vádolja a tanácsot.

**A tanács soha senkinek sem hódolt be.** Mindig azt nézte, hogy törvényes-e valami intézkedés. Ha jön olyan intézkedés, amely nem is tetszik, ha törvényes, türik, de többet nem tesznek és nem tettek soha. A temető kérdéséből nagyon jól tudja Révi Nándor dr. is, hogy az folyamatban van, általában egy dolog sem alszik a tanácsnál, amely szívesen ad fölvilágosítást mindenről, ha érdeklődik iránta valaki.

Révi Nándor dr. replikája után a közgyűlés folytatta a tárgyszorzi többi pontjának tárgyalását, amiről más helyen emlékezzünk meg.

## A kitüntetések és az összeférhetetlenség.

**A képviselőház ülése.**

A Ház mai ülésén okolta meg Eitner Zsigmond függetlenségi képviselő azt az indítványát, hogy az összeférhetlenségi törvény akként módosítsák, hogy képviselőnek ne legyen szabad elfogadnia rendjelet vagy kitüntetést, amíg mandátuma tart. A miniszterelnök kimutatta az indítvány szükségtelen és céltalan voltát, mire a Ház elvetette a javaslatot. Egyébként technikáztak.

Részletes tudósításunk az ülésről itt következik:

**Kabos Ferenc** elnök megnyitván az ülést, kegyeletes szavakkal eparentálja a napokban elhunyt Lónyai Sándor főrendet, aki őt cikluson át volt a Ház tagja, továbbá Riszter Nándor horvát képviselőt s javasolta, hogy a Ház mindkettő emlékét jegyzőkönyvben örökítse meg. A Ház így határozott.

**Elnök** bemutat két feliratot a véderőjavaslatok ellen.

**Justh János** javasolja, hogy a két kérvény az elnökkel szemben más-más bizottságokhoz utasítsák.

Indítványa felett névszerinti szavazást és annak holnapra halasztását kéri, amit az elnök elrendel.

**Elnök** közli, hogy engedélyt adott Bathányi Tivadar grófnak arra, hogy a sajtószabadság megsértése tárgyában sürgős interpellációt intézhessen a miniszterelnökhöz. Az interpellációra egynegyed két óra-  
kor tér át a Ház.

Napirend szerint következik

**Eitner Zsigmond** felszólalása, aki megindokolja a képviselők kitüntetésének megszüntetésére vonatkozó indítványát.

Eitner Zsigmond hosszasan fejtegeti, hogy a képviselőséggel nem fér össze a kitüntetések és címek elfogadása.

**Benedek János:** Ugy van! Nevetséges szokás! (Zaj.)

**Felkiáltások jobbról:** Hát a koalíciós képviselők nem fogadtak el kitüntetéseket! (Zaj.)

**Sümei Vilmos:** Az igazi demokrácia nem ismer kitüntetést!

**Felkiáltások jobbról:** Lipót-rend! Titkos tanácsosok ülnek odaát! (Zaj.)

**Eitner Zsigmond** történelmi előadást tart a rendek és a képviselők kitüntetéséről. (Kossuth Ferenc a terembe lép, a baloldal zajosan éljenéz.) A képviselő nem lehet független, ha a kormánytól kitüntetéseket fogad el. Ajánlja indítványa elfogadását. (Helyeslés balról.)

**Khuen-Héderváry Károly** gróf miniszterelnök válaszol az indítványozónak. A kitüntetések adományozása felségjog, amelyet korlátozni nem lehet.

De nincs is szükség a korlátozásra, mert nem osztom a t. indítványozó azon véleményét, hogy a képviselők kitüntetése azok lekenyerezését eredményezné. A tapasztalat (rámutat az ellenzékre) ennek épp az ellenkezőjét mutatja. Akik kapnak kitüntetést, nincsenek lekenyerezve, akik pedig nem

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozzuk, hogy a Szolyvai, Polenai és Luhi Erzsébet ásványvizek raktárát augusztus hó 7-én József kir. herceg-u 14. sz. alá helyeztük át. Szíves pártfogást kérünk.

Tisztelettel  
**Roth Testvérek.**

kaptak, azok most haraguzsznak! (Nagy taps és derűtség a jobboldalon.) Kérem az indítvány mellőzését. (Helyeslés.)

Az ellenzék az indítvány felett névszerinti szavazást kér, amit az elnök elrendel. A Ház 112 szóval 38 ellenében elvetette Etiner indítványát.

Ezután a mult ülésről mára halasztott névszerinti szavazásokat ejtették meg, majd áttértek Batthyány Tivadar grófnak a Nap utcai árusításának betiltása ügyében bejelentett interpellációjára, melyről más helyen közlünk tudósítást.

## A kereskedelmi és iparkamara székházépítése.

### Döntés az ajánlatok fölött.

A debreceni kereskedelmi és iparkamara elnöki tanácsa ma délelőtt tartott ülésében döntött a bérházzal kapcsolatos új székház építési munkálataira augusztus hó 10-ikén megtartott versenytárgyaláson beérkezett ajánlatok fölött. Az összes ajánlatok időközben matematikailag átszámítottak; több ajánlatban összeadási vagy szorzási hibák fordultak elő, melyek helyesbítették; ennek folytán egyes ajánlatok itt közlendő végösszege eltérő lesz az eredetileg beirtaktól. Azután szaksteru elbírálás alapján a munkálatok tekintetében az ajánlatok egyenlő nivóra állítottak, hogy megfelelőleg összehasonlítható: legyenek. Ezeknek alapján a következő eredmények álltak elő:

Összmunkavállalkozók gyanánt jelentkeztek:

1. Stegmüller Árpád Debrecen kőfaragó munka nélkül 722089.60, 2. Tóth István Debrecen kőfaragó és palafedő munka nélkül 721936.74, 3. Hevesmegyei r. t. Poroszló kőfaragó és villamos munka nélkül 690435.46, 5. Nagymagyaralföldi építő r. t. Debrecen szobafestő munka nélkül 758600 kor. 53 fill., 6. Fejér és Ritter Debrecen minden munkára 710093.04.

Részlet-ajánlatok gyanánt pedig jelentkeztek:

Kőmives-munka Szikszay Géza Debrecen 279737.52.

Vasmunka: Vasgerenda részvénytársaság Budapest 73876.— Juhász István Debrecen 73778.— Losonczy János Debrecen 75609.—

Műkő munka: Kubinyi Lajos és társa Debrecen 29626.89, Budapesti kőgyár Budapest 27163.68, Melocco r. t. Budapest 34911.16, Walla József r. t. Budapest 28477.03, Lukács Vilmos Debrecen 25178.60.

Ácsmunka: Horváth József Debrecen 13183.92.

Bádogos munka: Máthéi János Debrecen 26420.16, Kiss Ignác Debrecen 28872.53.

Palafedő munka: Kubinyi Lajos Debrecen 4288.02.

Asphalt és facement munka: Kubinyi Lajos és társa Debrecen 9998.49, Lukács Vilmos Debrecen 11600.12, Helvei Tivadar Budapest 10594.14.

Asztalos munka: Bessenyei Gyula Debrecen 49232.—, Harsányi István Debrecen 44322.40.

Lakatos munka: Losonczy János Debrecen 56543.51, Juhász István Debrecen 57569.—, Piros Béla Debrecen 60249.50.

Mázoló munka: Zelinger Ede Debrecen 13909.90, Dihen János Debrecen 15353.82, Thieszen H. és fia Debrecen 12903.50.

Burkoló munka: Melocco Péter Budapest 33146.41, Schlesinger Dávid Debrecen 27994.71, Kubinyi Lajos Debrecen 28851.04, Krasner József Budapest 27547.12, Melocco r. t. Budapest 33433.99, Walla József Budapest 30170.79, Lukács Vilmos és testvére Debrecen 24612.71.

Amerikai padló: Kubinyi Lajos Debrecen 39425.—, Lukács Vilmos Debrecen

39010.—, Egyesült parket gyárak Budapest 38802.50.

Redőny munka: Losonczy János Debrecen 9597.60, Magaziner Lajos Budapest 9474.—, Justus Sándor és fia Budapest 9474, Paschka és társa Budapest 8667.—.

Vászonredőny: Szántó Zsigmond Debrecen 2660.—, Kardos László Debrecen 2520.—.

Üvegesmunka: Kaszanyitzky Endre Debrecen 20541.26, Blattner Gyula Debrecen 20632.43.

Szobafestő és kárpitos munka: Zelinger Ede Debrecen 17043.35, Schuller Sámuel faliszövet nélkül (festve) Debrecen 10080.—, Dihen János Debrecen 16287.30, Thieszen H. és Fia Debrecen 15008.—, Haas Fülöp kárpitozás szobafestés nélkül Debrecen 16993.—.

Villanyvilágítás: Földes Sándor Debrecen 25905.—, Földvári L. Debrecen 14550.—, Unio magyar. vill. r. t. Budapest 12086.50.

Az elnöki tanács beható megvitatás és átszámítás után, a fővállalkozók közül azoknak ajánlati végösszegeihez, akik nem minden munkára ajánlkoztak, az einagyott munkanemeknek árait a részletajánlatokból kiegészítve a szakszerűleg elfogadható ajánlatokkal, továbbá keresztülvezetvén minden számítászerű helyesbítést, arra az eredményre jutott, hogy az építés összköltségei volnának:

Fejér és Ritter ajánlata révén 751.473 korona,

Weil Rezső ajánlata révén 787.056 korona,

Nagymagyaralföldi ép. r. t. ajánlata révén 795.138 korona,

Tóth István mint fővállalkozó ajánlata révén 805.332 korona,

Stegmüller Árpád mint fővállalkozó ajánlata révén 806.710 korona,

Stegmüller Árpád az elfogadható részletajánlatokkal kombinálva 782.000 korona,

Tóth István (hasonlóképen) 783.000 korona.

Ezek alapján a kamara elnöki tanácsa mint a kamara gazdasági érdekeire mindenképen a legkedvezőbbet, a Ritter-Fejér debreceni építévállalkozók összajánlatát fogadta el és pedig minthogy a kamara az ajánlati hirdetményben foglalt joga alapján, egyszerűsítés címén, egyes tételeket törölt, a Fejér és Ritter cégnek az összmunkavállalat 681.423-koronában adatott át. Ehhez kombinálva a még meg nem hirdetett munkanemekre előirányzott összeget, a kamarai székház és bérház építési költségei összesen circa 750.000 koronát fognak kitenni.

A kamara elnöksége gondoskodott arról, hogy a fővállalatot megnyert vállalkozó helyi iparosok igénybevételével állítsa mindazt elő, amit hasonló minőségben és árban lehető lesz helyben előállítani.

A kamara építkezése már szeptember hó elsején megkezdődik és jövő évi augusztus elsejére fejeződik be.

## SPORT.

**A Debreceni Tornaegyesület footballcsapata Kolozsváron.** A Dte footballcsapata vasárnap délután tartotta meg Kolozsvárot, az ottani Vasutas Sport Klubbal, az erdélyi kerület bajnok csapatával revanch-mérkőzését. Az első félidőt a Dte kezdi, erősen támadnak, de golt elérni nem tudnak a szokatlan pályán. Az első golt Kvszc éri el 11-es szabadrugásból Herskovits révén, amit nemsokára követ a második. Ezt ugyan a Dte kapusa kiütéssel igyekezett menteni, de a kiütött labdát a Kvszc jobb összekötője védtelenül golba juttatja. Félidő 2—0 a Kvszc javára, korner arány 3—1 a Dte javára. A második félidőt a kolozsváriak kezdik, a debreceniek átveszik a tempót és állandó fölénybe kerülnek, majd kornert érnek el és Tolnai gyönyörű fejeése révén érik el első

goljukat. A kolozsváriak, látván, hogy a Dte is lendületbe jött, erősen támadnak, de a kitűnő védelem mindent leszerel és a 35-ik percben Dugó összekötő kiszökik és 20 méterről élesen lött labdáját a Kvszc kapusa nem tudja menteni. A eredmény ezután nem változik: 2—2. Kornerarány 7—3 a Dte javára. A Dte csapatából kitűntek: dr. Markovits, Dinics, Tolnai, Wohlrab, Dugó, a Kvszc csapatából a kapus, Grimm és Herskovits.

**D. T. E. II. — Debreceni Munkás Testező Egyesület** bemutatkozó mérkőzés eredménye 11—0 a Dte javára.

## A debreceni polgárság a tanítókért.

### Tiltakozás Zichy rendeletei ellen.

A közoktatásügyi miniszternek a tanító-ság szólásszabadságát és egyesülési jogát érintő rendeletei ellen vasárnap délelőtt tíz órakor az ipartestület dísztermében tiltakozó nagygyűlés volt, amelyen Debrecen város polgársága és munkásai sorából mintegy háromszázan vettek részt. A gyűlés Legányi Gyula dr. orvost, a Társadalomtudományi Társaság elnökét választotta elnökévé, jegyzőül pedig Kerékgyártó István tanítót.

Gulyás István dr. református főgimnáziumi tanár volt az első szónok. Azzal kezdte, hogy Apponyi Albert gróf kultuszminisztersége alatt ránehezedett a pedagógiára a reakció, amely most is méltelyezi a magyar közoktatásügyet. A jelen esetben nem csupán Verner Jenő sérelméről van szó, most nincs különbség tanító, tanár és egyetemi tanár között, ezért áll ő most itt. Az óraszámok megállapításával a középiskolai tanárokon kezdte meg a kultuszminiszter reakciós rendelkezéseit, de szándéka megtört a tanárok szervezetségén, mert a tanárok tömörültek a támadással szemben és egyszerre 1500 tanár lépett be az egyesületbe. Azért, ha a tanító-ság csak egyes testületek szerint szervezkedik, nem fog ellenállhatni, de ha együttesen küzd, nem vehetnek rajta erőt. Ez a harc most nem a tanítókért, hanem a nagy társadalomé, amelynek kedvéért van az iskola, a tanító és a miniszterium is. A cél az kell, hogy legyen, hogy a tényezők egymást megértsék s illetéktelen tényezők ne avatkozzanak be.

— Ki a papokkal az iskolából, — hangzott egy közbeszólás, — Gulyás István dr. pedig folytatta:

— A kultuszminiszter attól fél, hogy a radikális irányzat érvényesülésével anarkia kap lábra a tanítók között; de mielőtt erre vonatkozóan intézkednék, intézze nekérdést magukhoz a tanítókhöz. Mivel most önkényűleg intézkedett rólunk nélkülünk, tiltakozni kell a reakciós intézkedések ellen. Nincs megbízása a tanári kar részéről, de meggyőződése, hogy még a rendi papi tanárok részéről is a legnagyobb lelkesedéssel csatlakoznak a tanítók mozgalmához. — Örömmel látja, hogy Debrecen társadalmá a tanítók mellé állott.

A nagy tetszéssel fogadott beszéd után Lengyel Imre nyugalmazott kir. ítélőtáblai bíró szólalt fel. Werner Jenőt — ugymond — azért tiltották el a szerkesztéstől, mert nem a szentek életét írta, mert ha ez írta volna, bizonyosan dicséretet kap. Magyarország 30—40 ezer tanítója mind szabadelvű, igen sok szabadkőmives is, de szólni, tenni nem mernek, mert függenek az iskola-fentartóktól. A természettudományi alapon álló állami népoktatás behozatalát sürgette.

Szentjóni Kálmán beszéde után Lefkovits Vilmos a munkásság rokonérzését tolmácsolta a tanító-ságnak.

Ezután Kerékgyártó István tanító a következő határozati javaslatot terjesztette elő: — A debreceni polgárság és munkás-ságnak 1911. augusztus 20-án az ipartestület

**Legjobb a Békési Róza „Csont” szappana**

disztermében tartott népgyűlése őszinte fájdalommal állapítja meg, hogy a közoktatásiügyi kormányban oly irányzat vált rendszerré, mely Eötvös József és Csengeri Antal hagyományaival semmiképen sem egyeztethető össze. Sajnálkozással állapítja meg a gyűlés, hogy a tanügy munkásainak magasabb szárnyalású reformtörekvései és jogos vágyakozásai megtörnek a közoktatásiügyi kormány jelenlegi vezetőjének, gróf Zichy Jánosnak tévesen értelmezett liberalizmusán, mely immár a gondolat- és egyesülési szabadság megsértéséig merészkedett el. — Mindezek tudatában a gyűlés örömmel üdvözli a tanitóságot felszabadulási harcában, mert attól a harctól várja Magyarország kulturéletének a megtermékenyülését. Másrészből a leghatározottabban elítéli Zichy János reakciós tanügyi politikáját és a város országgyűlési képviselői útján kéréssel fordul az országgyűléshez aziránt hogy a sérelmes rendeletek visszavonassanak s ez alapvető fontosságú gondolat, szólás és egyesülési szabadság végre intézményszerű leg biztosították.

Ahatározati javaslatot általános tetszés közben egyhangulag elfogadták.

Dobó Sándor hajduböszörményi tanító köszönetet mondott a polgárságnak és a munkásságnak, amiért oly lelkesedéssel karolta föl a tanitóság érdekeit.

Vági István a kisiparosok támogatásáról biztosította a tanítókat.

## A „Nap“ körül.

**Interpelláció a Házban a kolportázs megvonása miatt.**

Mint ismeretes, Vaszilievics János, a székesfőváros alpolgármestere megvonta a Nap című budapesti estilaptól az utcai árusításra kapott engedélyt, mert ez a lap a király születése napján brutálisan nekiment a király személyének. E miatt a Budapesti Ujságírók Egyesülete küldöttségileg, a képviselőházban pedig Batthyány Tivadar gróf interpelláció alakjában arra kérte a miniszterelnököt, az alpolgármester végzését semmisítse meg, a kormányelnök azonban nem hajlandó teljesíteni ezt a kérelmet.

**Az ujságírók a miniszterelnöknél.**

Az Ujságírók Egyesülete nevében ma délelőtt tizenkét órakor Herczeg Ferenc, Márkus Miksa és Purjesz Lajos megjelentek Khuen-Héderváry gróf miniszterelnök előtt. Herczeg Ferenc kérte a miniszterelnököt, hogy a polgármesteri rendeletet helyezze hatályon kívül, mert ez a rendelet sérelmes a sajtóra nézve. Khuen-Héderváry gróf miniszterelnök a következő választ adta:

— A kolportázs nem jog, hanem kedvezmény. Addig, amíg ellenem és a kormány ellen heves támadások látnak napvilágot, nem törődtem a dologgal és egyetlen pert sem indítottam. Ez a közigazgatási intézkedés sincs összefüggésben azzal az eljárással, melyet a független bíróság folytat. — Egész őszintén kijelentem azonban, hogy ha a polgármester kifogásolt intézkedése megfelelőbbnek és a felelősség folytán döntés végett hozzám jut, én azt helyben hagyom. Nem azért van meg ez a diszkrecionális jogom, hogy azzal a magam teljes felelőssége tudatában ne éljek, hanem igenis azért, hogy ha szükségét látom, azt alkalmazzam. Már pedig erre most szükség volt, mert sunt certi denique fines...

A küldöttség még megpróbálta kapacitálni a miniszterelnököt, de teljesen sikertelenül.

**Batthyány Tivadar interpellációja.**

A képviselőház ülésén Batthyány Tivadar gróf sürgős interpelláció alakjában szóval tette az alpolgármester ténykedését. Az ellenzék — ugymond — nem azonosítja magát a kifogásolt vezércikk tartalmával, de úgy véli, hogy ennek elbírálása a független bíróságra tartozik. Ez a tilalom egy faja a cenzurának és korlátozása a sajtószabadságnak. A polgármester csak a kormány tudatával járhatott el. A kormány viselkedése ál-

talában azt mutatja, hogy itt a sajtószabadság rendszeres elnyomásáról van szó, az újságzállítás dolgában, a vasúti szabadjegyek tekintetében tanúsított magatartása is erre vall. Kérde a miniszterelnököt: azonosítja-e magát az alpolgármester rendeletével?

**Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök:** A sajtószabadság érdekeit, melyek mellett Batthyány szót emelt, mindnyájan pártkülönbség nélkül igen nagyra becsüljük. (Élénk helyeslés és taps a jobboldalon.) Batthyány azt mondta, hogy a sajtó a kormány részéről kísértéseknek van kitéve s így könnyen szabadságát vesztheti. Ez igaz, maga szóló is tud eseteket, hogy a sajtó másképp viselkednék, ha nem lett volna kísértéseknek kitéve. Batthyány azt is kifogásolta, hogy a kormány a sajtótermékek szállításába beavatkozik kedvezmények útján. Ez igaz, de az erre vonatkozó szerződést nem a mai kormány kötötte és nem is vette igénybe a szerződésben biztosított jogokat, mert erkölcstelennek tartotta az abban rendelkezésre bocsájtott eszközöket. A budapesti polgármester eljárása egy miniszteri rendeleten alapszik, melyet 1897. évben adtak ki a kolportázs kezelése dolgában. Ez a rendelet felsorolja a feltételeket, melyek mellett az újságelárusítás joga elvonható. A polgármester tehát helyesen járt el. Csak arról van szó a jelen esetben, hogy bizonyos kedvezmény fenntartás-e vagy nem s hogy bizonyos sajtótermékeknek ilyen uton való terjesztése kívánatos-e vagy nem. A kormánynak az a véleménye, hogy ezt a kedvezményt annak kell megadni, aki megérdemli.

**Lovász Márton:** Ez Horvátországba való felfogás!

**Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök:** A kormány 18 hónapos uralkodása alatt egyetleneszer sem indított sajtóperet az ellene intézett támadások miatt, sem a kolportázs jogait meg nem szorította. A ki elfogulatlanul nézi bizonyos sajtótermékek hangját, erkölcsökben tanúsított felfogását, az hasonlóképpen ítéli, mint a jelen esetben történt.

**Batthyány Tivadar gróf azt mondja,** hogy azt a szerződést, mely egy új vállalatnak biztosítja a szállítást, Hieronymi írta alá. Nem fogadja el a választ és bejelent, hogy a sajtószabadságért küzdeni fognak.

**Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök:** A lapok szállítási szerződéseit nem a jelenlegi kormány csinálta. Minden vállalat egyforma szerződést kap. A polgármester minden bírói hivatkozás nélkül is megvonhatta volna az árusítási jogát, mert erre törvényes joga van. A sajtószabadságon nem esett sérelem, mert a sajtó postán szállíthatja lapjait. A sajtónak ilyen nemű organuma, mint amelyről szó van, küldje most bélyegesen, postán a maga példányait s még mindig abban a helyzetben van, hogy gondolatait szabadon terjesztheti, a terjesztésnek csak egy könnyebb módja van tőle megvonva.

**Főlkáltások a baloldalon:** Milyen alapon?

**Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök:** A 48-iki törvény lapján, mely a fenti módon való terjesztést a kormánytól teszi függővé. Kéri válaszának tudomásul vételét. (Élénk éljenzen a jobboldalon.)

Az ellenzék névszerinti szavazást kért, amit az elnök el is rendelt. A Ház óriási többséggel tudomásul vette a miniszterelnök választát.

**Az ujságírók ülése.**

Az Ujságírók Egyesületének választmánya ma ülést tartott, amelyen Herczeg Ferenc bejelentette eljárásuk eredménytelenségét, ennek következtében levonva a konzekvenciát, lemondott.

A lemondás felett a választmány napirendre tért, majd Purjesz Lajos titkár bejelentése után kimondta, hogy a Nap ellen követett eljárást elítéli, abban politikai üldözést látnak s e hó 30-ára rendkívüli közgyűlést hívnak egybe, egy később meghatározandó napra pedig az ország egész sajtójának bevonásával nagygyűlést rendeznek.

## A város rendkívüli közgyűlése.

**Az ötvenezer koronás államsegély. — Fölveszik a milliós függőkölcsönt. — Telekvásárlások.**

A mai rendkívüli érdeklődéssel indult közgyűlés lanyha érdeklődéssel fejeződött be az obstrukció elítélésére vonatkozó indítvány elfogadása után. A közgyűlés jelent volt tagjai egyhanguan fogadták el a tanács javaslatait, amelyek között nem egy nagyfontosságú tárgy volt. Az indítványról más helyen emlékezzünk meg, a közgyűlés többi részének lefolyásáról a következő tudósítás számol be:

Pontban három órakor nyitotta meg a közgyűlést Domahidy Elemér főispán a következő szavakkal.

— Szivesen üdvözlöm a megjelent bizottsági tagokat. Ismételten szomorú kötelességet kell teljesítenem, amikor ama szomorú veszteségről kell megemlékezni, amelyek a legutolsó közgyűlés óta érte a törvényhatóságot. Azóta etávoztak körünkől Hütter Károly dr., Gebauer Károly törvényhatósági bizottsági tagok, Raics Gyula kiadó, aki hosszú időn át hűségesen szolgálta a város közönségét. Azt hiszem, a bizottság általános érzésének adok kifejezést, amikor kimondom, hogy jegyzőkönyvbe vesszük részvétünket és azt, hogy kegyelettel viseltetünk az elhunytak iránt.

Továbbá van szerencsén a közgyűlés tudomására hozni, hogy Porubszky Jenő és farsai indítványt terjesztettek be törvényes időben. Azt póttárgysorozaton közölték a tagokkal. Bátor vagyok indítványozni, hogy azt az első pont letárgyalása után vegyük tárgyalás alá. Ezek után ismét üdvözlöm a közgyűlést és megnyitom a gyűlést.

A közgyűlés elfogadta a tanács javaslatait. Elhatározta, hogy az Osztrák-Magyar Banknál esedékes egy milliós kölcsöne helyett a Debreceni Ipar és Kereskedelmi Banktól egy milliós függőkölcsönt vesz fel a már ismertetett feltételek mellett, kimondta, hogy 678 holdon létesíti a szennyvíztisztító telepet, amelynek értékesítésére szakértői bizottságot küldött ki. Harminc szavazattal elhatározta harmadizben való szavazás után a pénzügyigazgatóság, 27 szavazattal Haranghy György Péterfia-utca 72. számú, 27 szavazattal Szőke Istvánné Teleky-utca 66. számú, 26 szavazattal Boros Györgyné Kut-utcai 36. számú telkének megvételét és 29 szavazattal a csapókeri olvasókör részére 256 négyszöglet telek átengedését. Kilenc telekszerzési ügyet, amelyeket másod, vagy első ízben hoztak a közgyűlés elé, a következő közgyűlés sorrendjére tüztek ki. Elvben kimondták Tordai Gábor örökösei, Gyöngyösi Sándor és neje özv. Ekli Jánosné telkének megvételét. Horváth András haszonbérletnek megengedik a haszonbérleten való építkezést azzal, hogy az épületeket a város a haszonbérlet lejártával átveszi. Szilcz Ferenc haszonbérleten a 125000 koronás javítást és új építkezést elrendelik, de tartozik bérlő 5000 korona 5 százalékos kamatait megfizetni. Varga Károly árvaszéki ülnöknek az elnöki helyettesítésért 443 koronát, Veres Sándornak 140 korona drágasági pótlékot, Kövendy Domokosnak a leltározásért 3000 koronát utalványoztak ki.

Több kérésnek, nyugdíjazásnak, szabadságolásnak és oklevél kihirdetésnek elintézése után az ülés este hat órakor véget ért.

## A kolera Fiumében.

### A magyar kikötőváros veszedelme.

Váratlanul és egyszerre terjedt el a hír, hogy Fiumében fellépett a kolera. A hatóságok először titkolóztak, de most már minden óvintézkedést megtettek a járvány terjedése ellen. A kolerának Fiumében való fellépése rendkívül veszélyes Magyarországra nézve a nagy és forgalmas vasuti összeköttetés miatt.

A fiemei koláról a következő táviratok számolnak be:

Fiume, augusztus 21. Egy hét óta a városban kolerajárvány van, amit a hatóságok sokáig titkolnak. A hivatalos vizsgálat eddig három esetről állapította meg a kolerát. Az első koleragyanus beteg Zorzetich Antal, egy hét éves fiú pénteken meg halt. A fiú beleit megvizsgálta a bakteriologiai intézet, de úgy találták, hogy nem kolerában halt meg. Azonban ez az eset is felkeltette a figyelmet s a hatóságok megtették intézkedéseiket.

Fiume, augusztus 21. A járványkórházban ma hat kolerás és 35 izolált gyanus beteg fekszik.

Susák, augusztus 21. A napokban gyanus körülmények között megbetegedett egy asszony, a 40 éves Král Helén munkásnő tegnap meghalt s a vizsgálat kétségtelenül megállapította a kolerát. Susák közvetlen közelében van Fiuménak s így kétségtelennek tartják, hogy a kolerás megbetegedések között összefüggés van. Negyvennyolc óra alatt Susákon koleraeset vagy kolera gyanus megbetegedés nem történt. A régebben megfigyelés alatt álló betegek váladékát most vizsgálják meg.

Fiume, augusztus 21. Fiumében terjed a kolera. Pillebich Mária, akin a bakteriologiai vizsgálat tegnapelőtt megállapította az ázsiai kolerát, jobban van. A hatóság izolálta nemcsak az ő lakását, hanem a vele éltnekző Milicsics-családot is, mely szintén Citta-Vechián lakik. Ezek között nem is fordult elő újabb koleraeset, ellenben ugyancsak az óvárosban más három koleragyanus eset volt. Ezekben a számos esetekben Zurzich mozgópostás feleségének esetében most folyik a bakteriologiai vizsgálat.

Pillebich Franciskán kívül kolerát állapítottak meg Zurzich Jánosné és Gorup Mátyáson. A hatóság különösen vigyáz arra, a 280 visszavándorlóra, akik ma délután érkeztek, akiket külön vonaton hatósági felügyelet alatt szállítanak Budapestre. Azok a kivándorlók, akik most szállnak a Carpathiára, a külvilággal egyáltalán nem érintkezhetnek. A Damubius gyárnak az új Dreadnoughton dolgozó 4000 munkását is elzárták az érintkezéstől. Nyolc nőn, akik különben egészségesek, de az első három kolerabeteggel érintkeztek, megállapították azt, hogy kolerahordozók.

## HIREK.

**Uj titkos tanácsosok.** A hivatalos lap legutóbbi száma jelenti, hogy a király Speiranz Antalnak, a 7. hadtest parancsnokának és temesvári vezénylő tábornoknak és Kövessházi Kövess Árminnak, a 12. hadtest parancsnokának és nagyszabeni vezénylő tábornoknak a titkos tanácsosi méltóságot adományozta.

**Hollandus tudós Debrecenben.** — Szombaton ismét olyan külföldi vendéget láthattunk magunk közt, akit fajunk iránti érdeklődés hozott körünkbe. Heeres leydeni

egyetemi tanár nagyobb keleti útjában Magyarországon is több helyt megállván, Debrecen iránt is érdeklődött, főleg néprajzi szempontból. Nem kis öröme hona nyelvén hallotta magyarul a kollégium és a város nevezetességeit. Délben a Hortobágyra is kirándultak, miután Medgyaszay Miklós tanácsnok és Szeremley Béla tanár hozzájuk csatlakoztak s a város fogatán bejárták a pusztát, megtekintették a csikósok, juhászok és gulyások életét, amik az idegen tudóst főként érdekelték. Másnap kellemes emlékekkel távozott a rokonszenves tudós hazája felé.

**A miniszterelnöknek automobilját megdobálták.** Győr vidékén állandó szokás, hogy éretlen sihederek egyszer a robogó vonatot, máskor egy automobilt vagy magánfogatot dobálnak meg kövel. Legutóbb, mint Győr-ből jelentik, Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök nevével történt meg, hogy megdobálták. Fiával, Károly gróffal, automobil-kirándulást tett Hédervárról s mikor az automobil Halászi községen végig haladt, néhány gyerkőc kövekkel megdobálta a gépet. Egy kő a grófné lábához esett a kocsi-ba, de baj nem történt. A dobáló gyerekeket feljelentették.

**Eljegyzés.** Stolz Mátron brassói nagykereskedő fia, Antal helybeli levelező, vasárnap tartotta eljegyzését özvegy Theil Jánosné bájos leányával, Paulával.

**Regula a miskolci ügyészségen.** Miskolcra szállított rablógylkos már a Farkas-utcai törvénytörési fogház 15-ös számú cellájában ül, mint előzetes letartóztatásban levő fogoly. Fejlapja a következő: Regula Ede, 24 éves, ág. ev. vallású, szül. Edelényben, négy elemi iskolát végzett, katoná nem volt. Vádolva: három rendbeli gyilkossággal és rablással. Regulára — aki különben elég nyugodt — sétánál Göbölös fogházfelügyelő maga vigyáz. Miután vallo-másából kiderült, hogy büntérsai nem voltak, az eddig csendőri őrizetben volt öcsését, Regula Károlyt és menyasszonyát, Zsóka Terézt és ennek anyját a csendőrség szabadon bocsátotta. Az esküdtzési tárgyalás valószínűleg októberben lesz.

**Ünnepély a katolikus temetőben.** — Szép kegyeletes ünnepség keretében leplezték le vasárnap délután a Rokkant Munkások Nyugdíjgyűlése volt pénztárnokának, Zarilla Gyulának síremlékét az egyesület vezető tagjai, az elhunyt barátai. Molnár Jenő szép beszédben méltatta az elhunyt érdemeit, Nemes János alkalmi költeményt szavalt, a munkás dalegyet pedig gyászdalokat énekelt. A kegyeletes ünnepen nagy közönség vett részt.

**Élet a Félix-fürdőben.** Az első sárguló faveglé másutt a fürdőszézon halálát jelenti s amint az őszi szél végig szánt a strandok, esplanadok bokrai közt, megszűnik a zajos, vidám élet a mi Félix-fürdőnkben, amelynek hírét évről-évre messzebb tájakra viszik szét s mely immár a külföld érdeklődését is magára vonja. A nyári szézon végén új évad kezdődik, a mezei munkák végeztével Bihar, Hajdu és Békés, sőt a távolabbi vármegyék birtokosai, akik az őszi kellemes időszakára halasztották üdülésüket, örömmel keresik föl a csodálatos gyógyító erejű forrásokat a Félix-fürdőben, mely ilyenkor a szokottnál is nagyobb kényelmet nyújthat s nagyobb figyelemmel fogadhatja vendégeit. Mint értesülünk, szeptember hó 1-től kezdve a szobaárakat is 30 százalékkal mérsékelik s az államvasutak igazgatóságánál lépések történtek arra nézve, hogy a vonatok közlekedésének rendjét október hó 1-ig változatlanul, november hó 1-ig pedig korlátozva tartják fenn a közönség kényelmére s Egri Balogh Gábor népszerűvé vált kitiűző cigányzenekara a fürdő élénk látogatottságának magyarázata, hogy a meleg gyógyító forrásokat a tropikus nyári hőségek elmúltával sokkal kellemesebbnek és hatásosabbnak tartják.

**Megmérgezett gyermek.** Faragó Józsefné bánki lakos látogatóban volt szomszédasszonyánál, Nagy Józsefnél, akihez

másfél éves kis gyermekét is elvitte. Beszélgetés közben a gyermeket magára hagyták, mire az egy fazékban marólugot talált s abból nagyobb mennyiséget lenyelt. Mire észrevették a bajt, a gyermek már menthetetlen volt. Másfélórás kintlódás után meg is halt. Az ügyészség megindította az eljárást.

**Elegáns nyakkendők 1 K-től 4 K-ig Lengyel Samunál.** Telefon 835.

**Nóth zenekolája** a múlt évben a tanítványok befogadására szüknek bizonyult s emiatt az iskolát Szent Anna-utca 18. szám alá helyezték át, ahol a tanítványok beírása augusztus 25-étől kezdetét veszi. Főtanszakok: Ének, hegedű, zongora, cimbalom. A tandíj havonta 8 korona, az ének 10 korona. Testvérek kedvezményben részesülnek s felnőttek külön oktatást kapnak. Beíratási díj 4 korona. A növendékek 3 óra hangszer és 1 óra elméleti oktatást kapnak hetenkint. A tanítás kezdete szeptember 3-án lesz az új iskola helyiségében (Szent Anna-utca 18., a katolikus gimnáziummal szemben.)

**Öngyilkos gyermek.** Balmazújvárosról jelentik: Kecskés András 15 éves fiú, a miért atyja valami csinyért megdorgálta, sőt megütötte, az éjszaka fölakasztotta magát. Mire tettét észrevették, már halott volt.

**A Meteor villamos színház mai műsora.** Szenzációs neveltető bohózatok. — Gyönyörű látványos előadás a Meteor színházban. Bocskai-tér 10.

**Dr. Hajnal Dezső fogorvos** (Hatvan-utca 13.) rendelését a mai napon megkezdte.

**Külföldi fürdőkre utazók** idegen pénzeket legjutányosabban a **Bank és Váltóüzlet r. t.-nál** Kossuth-utca 3. szerezhetik be, hol bármely európai városra vagy fürdőhelyre hitellevelek is állíttatnak ki.

**A Nemzeti Kávéházban** ma és mindennap elsőrangú orfeum előadás fővárosi műsorral. Fellépnek Németh Elza énekesnő, Anna von Beer táncosnő, berlini szépség, Kuti Pirocska énekesnő, szenzációs, itt először rövid vendégjátéka miss Jahada angol ének- és táncosnőnek, chikágói kreol szépség, Mary Itar előadó művésznő, Hilda Wels átváltozó táncosnő, a Bécsi Molin Rouge v. tagja, Dévai Sándor rendező, Arányi József tánckomikus, Ernst Altschul karmester. Teljesen új bohózatok. Kezdeté 9 órakor. Szíves pátrfogást kér **Rosner A.** kávé.

**Kalapok, nyakkendők stb.** az előrehaladott idény miatt mélyen leszállított árban kaphatók. **Győrli Testvéreknél**, Debrecen, Piac-utca 30.

**Modern fallképekben állandó ujdonságok** Thaisz Arthur papíráruházában.

## Órák, ékszerek, ezüstművek

eddig nem létezett olcsó árakon

## Sándor Ármín

legszilárdabb alapon álló üzletében

DEBRECZEN, Piac-u. 41. (Dráher sörcsarnok mellett.)

Órajavítások, ékszer alakítások, kiváló gondval, legolcsóbban!

**A híres nótakirály, Csóka Józsi** és fia teljes zenekarával naponta a **Magyar Király kávéházban** hangversenyt tart.

**Könyvelésben jártas leány**, üzletben azonnal felvétetik. Cim a kiadóhivatalban.

**Hazai cipőraktár**, a főposta mellől Csapó-utca 12. szám alá helyeztetett át.

Megnyílt a

## GLÜCKEDE

ujjonnan berendezett

**czipő-, kalap- és uridivat üzlete**

a debreczeni első takarékné új épületében.

Figyelmes kiszolgálás. Olcsó szabott árak.

Telefon 602.

Legnagyobb választék  
**harisnyákban**  
 kötött és szövött árúban  
**Márton Gyula és Fia**  
 újonnan berendezett úri és női divat üzletében  
 Főter- és Simonffy-u. sarok, a városházával szemben. Fiók üzlet nincsen.

**Regény-csarnok.**

**FEHÉR FALAK.**

REGÉNY.

Írta: MAX PEMBERTON.  
 Fordította: Szebenyei József.

Ulusia az asztalkára tette a fésűt, keféit és figyelmesen hallgatózott. Igen, most már hallotta ő is. A hangok erősödtek, csökkenetek, majd süvitettek, mint a szél panaszosan, sirón. Ma este már hallotta ezeket a hangokat, de akkor sokkal távolabbról, semmint hogy megérthette volna a mélyebb jelentőségüket. Az emberek előjöttek, hogy a bajaik orvoslását követeljék. Ez gyakori dolog volt Rábában, mondták neki. De a vad-ság, emberi farkasok üvöltése, már meghaladta az értelmét. Odaállt az ablakhoz. A tiszta, fehér éjszakában láthatta az egész környéket, a terraszokat, a lépcsőket, amelyek a völgybe vezettek. Ez kissé később történt, amikor már Rudolf a Sasok tornyához ment és egy gyors tekintet a sötét börtönépületre, meggyőzte Ulusiát, hogy az volt a nép dühének az oka. Az országon végig-húzódó fáklák is ezt igazolták. A fáklák, mint nagy tüzsárnyu bogarak csillogtak a völgyben és a domboldalon. Ulusiának ilyen szép látványban még nem volt része Rábában. A látvány szinte odabüvölte. Nem tudott elmozdulni az ablaktól.  
 (Folyt. köv.)

**NYILTÉR.**

Budapesti székelő  
**Elsőrangú Biztosító Társaság**  
 az ország nagyobb városiban megfelelő összeköttetésekkel rendelkező főgynököket továbbá főgynök-ségi vezetőket (titkárokat), kezelő tisztviselőket, elomi és életgazdálkodási üzletszerzőket keres.  
 Ajánlatok a kor és eddigi működés megjelölésével Haasenstein és Vogler (Jaulus és Társa) hirdetési irodájába, Budapest „Nyugdíjjogosultság 4866” jelű alatt küldendők.  
 Feltétlenül diszkrét biztosítattik.

**Terménytözsde**

Schwarz K. debreczeni bizományos távirati jelentése.

Budapest, 1911. aug. 21.

Készáru 10.15 magasabb.

1911. októberi buza	11.79	—
1912. apr. buza	11.97	—
1911. októberi rozs	9.78	—
1911. októberi zab	9.03	—
1911. májusi zab	—	—
1912. máj. tengeri	8.14	—
1911. aug. tengeri	8.30	—
1912. szept. tengeri	8.33	—
1911. jul. tengeri	—	—

Iskolás fiúk és leányok részére  
**intézeti fehérneműek**  
 zsebkendők, matrácok, paplanok,  
 flanel takarók, esőernyők  
**Donogán és Somossynál**  
 DEBRECZEN, Kistemplom-bazár.

**Naponta érkeznek  
 újdonságok**

**az Ernyő Gyári raktárban**

DEBRECZEN, Sas-utca 3.

Javítások és áthuzások 24 órán belül  
 jutányosan eszközöltetnek.

Egy liter finom érmelléki bor  
 36 krajczár, 1 kiló pasztatuti  
 szőlő 30 krajczár

**Török és Nemes**

ezégnél

Csapó-u. 26. (Bruckner-palota).

Telefon 357.

Telefon 357.

**4-5 szobás  
 kényelmes lakást  
 keresek.**

Cím **Budaházy**, Arany János-u.  
 39. emelet.



**Tetra ruházat.**

Férfi ing, — Férfi  
 alsó nadrág,  
 Fürdő köpenyek  
 és lepedők.

Gyermek ujjas, nadrág és pe-  
 lenka. Ajánlható kitűnő minőségek.

**Donogán és Somossy**

ezégnél

DEBRECZEN, Kistemplombazár.

**SALVATOR**

Gummi-  
 sarkak



Világ-  
 cikk

Utólérhetetlen  
 tartósságú.

Mindenütt kapható!  
 Vezérképviselő: Hermann Hirsch, Wien, %

**Vasöntöde kazán és gépműhely**

elvállal mindentféle vasöntéseket, kazán és gépmunkákat a legolcsóbb árak mellett. Kutszivattyúk, szőlőprések és egyes részel kaphatók

**Fái Bertalan**

Debreczen, Hortobágy gőzmalom mellett.  
 Tanulók felvételtnek.

**Azonnal kiadó**

esetleg oladó

**Gsapó-u. 42. sz. ház**

mely áll 6 szoba és mellékhelyi-  
 ségekből, azonkívül hozzá 6 lóra  
 istálló és kocsiszin.

Értekezhetni Rövidáru részv.  
 társ. Rózsa-tér.

**Vendéglői és kávéházi felszerelések.**

**A tavaszi és nyári idényre**

a legmegbízhatóbb elsőrangú gyárak-  
 ból, szabadalmazott

**jégszekrényeket,**

önműködő fagyaltgépeket, legjobb mi-  
 nőségű szódavíz készülékeket. Tükrö-  
 zött kerti golyókat, Sodrony borítékot  
 és szabadalmazott legjobb befűző üve-  
 geket, a legnagyobb választékban és  
 legjutányosabb árak mellett ajánl

**Kaszanyitzky Endre**

üveg, porcellán, lámpa, háztartási s  
 diszárak nagykereskedése

Debreczen, Placz-u. 57-ik szám.

**Vendéglői és kávéházi felszerelések.**

13727—13823—13824—13936/1911.

**Árverési hirdetmény.**

I. A Debreczen sz. kir. város tu-  
 lajdonát képező 2 hold és 1337. négy-  
 szögöl területű Bikfalvi-féle majorsági  
 föld 1912. év október hó 1-től, 1915.  
 október 1-ig 3 évre.

II. A Vilmos huszárlaktanya mel-  
 lett levő 2 hold és 278. négyszögöl  
 területű Kerekes-féle majorsági föld  
 1912. év október 1-től, 1915. év októ-  
 ber hó 1-ig 3 évre.

III. A Gönczi-féle 19 hold és 1101  
 négyszögöl területű elepi föld 1912.  
 év október 1-től, 1915. év október hó  
 1-ig 3 évre.

IV. A Honvéd barak és a Sesta-  
 kert háta megett levő 6 hold területű  
 legelő föld az 1912. év október hó  
 1-től, 1915. október hó 1-ig 3 évre  
 nyilvános szóbeli árverés útján 1911.  
 év augusztus hó 29. napján d. e. 9

órákor a városháza nagy tanácsster-  
 mében hasznabérbe fog adadni. Miről  
 az árverelni szándékozók azzal érte-  
 sítetnek, hogy az árverésnél a kiki-  
 áltási ár 10%-a az árverelő bizottság  
 kezéhez leteendő s az árverési felté-  
 telek a városi számvevőségénél a hi-  
 vatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt Debreczen sz. kir. város  
 Tanácsának 1911. évi augusztus hó  
 17-én tartott üléséből.

**A városi Tanács.**

## Apró hirdetések.

Minden szó 5 fillér.

### Levelezés.

Férhez menne földbirtokos 21 éves leánya 250,000 K vagyonnal, továbbá sok száz vagyonos magyar, német, orosz és amerikai hölgy stb. Komoly szándéku urak (vagyon vallás, foglalkozás mellékes) azonnal teljesen díjmentes felvilágosítást kapnak. L. Schlesinger, Berlin 18.

**Matilde**, írjon pesti címre teljes nevet és lakást. Valaki helyettem levelezett Önnel. Irni akarok. Gy.

**Most vagy sohalevele van** Mégis mozog a földtől.

### Betöltendő.

**Szolgák felvételnek a Városi nyomdában.**

**Német** elemi iskolába járó fiút Szepességen havi olcsó ellátással felveszek. Csizmár Andor fodrász Szepes-Merény

**A Linoleum áruházban** felvétetik egy fiatal ember 18 éven felüli, rőfös szakmából vagy a ki e szakmában jártas. Ugyisintén egy elárusító ki-asszony. Jelentkezni lehet személyesen 12-től 1-ig.

**Munkásnők**, munkásnők azonnal felvétetnek Teleki-utca 100.

**Gépezelő**, jó bizonyítvánnyal, állandó alkalmazásra azonnal felvétetik. Szikvizgyárban jártasok előnyben részesülnek. Teleki-utca 100.

**Tanuló** fizetéssel felvétetik. Fied D. Lajos. Piac-u. 72.

**Tanuló és tanuló lány** felvétetik Antalffy Ferencz könyvkötő, bőrdíszművesnél. Piac-utca 31. sz.

**Keresek elsejére** uri család részére egy jóra való szakácsnét. Cim a kiadóba megtudható.

**Irodai munkára** alkalmas leány felvétetik. Ki e minőségben alkalmazásban volt, előnyben részesül, Ungár Albert czégnél.

**Ügyes pénztáros** leány szeptember 1-ére felvétetik Friss Sándor fűszer üzletében. Ugyanott bolti szolgáló és tanuló felvétetik. Piac-utca 83.

**Ügyes elárusító** vagy **elárusítónő** 100 korona ovadékkal szőlő sátorba felvétetik. Czim a kiadóhivatalban.

**Tanoncz** kitűnő mesterséghez felvétetik. Czim a kiadóhivatalban.

**Nyomdásztanoncz**, ki 14 életévét betöltötte és két középiskolát végzett, felvétetik Hoffmann és Kronovitz könyvnyomdájában, Piac-u. 49.

### Adás-vétel.

**Teseni és Hungária tea** vaj, uradalmi írósvaj, naponta friss érkezésű, kapható Deutsch Lajos fűszerüzletében, Piac-u. 38.

**Sőzerővel pörkölt**, naponta friss, zamatos kávé kapható Lindenfeld J. Jenő fűszer nagykereskedésében, Rózsater 3. Városház-utca 2. Pénzügyi palota.

**Ha nincs pénze** és szüksége van vászon, asztalterítő, szövet és csipke-függöny, futó és nagy szőnyegre. Paplan és flanel takarók, férfi és női felöltők, kész férfi-, fiu öltönyre vagy tükkör, kép és butor, a mai naptól fogva oly olcsón lesz eladva, hogy mindenkinek saját érdeke, hogy egy próbabevásárlást eszközöljön. Tisztelettel Kaiser Salamon. Telefon 685.

**Vafódi szegedi** édes, nemes és rózsza paprika különlegességek óriási raktára Lindenfeld J. Jenő nagykereskedésében, Városház-u. 2. Rózsater 3. Pénzügyi-palota.

**Egy vadászbútya megvételre** kerestetik. Czim a kiadóban.

**Bor eladás** 70 hektoliter kitűnő 1908 évi Ezerjő Rizling Molnár Lukátsnál Debreczenben.

**Borszivó és nyomógép**, majdnem teljesen új, egy czollos belvilággal, 18 méter hosszú gummicsovél és minden hozzávalóval, nagyobbak vétele folytán igen olcsón eladó. Czim a kiadóban.

**Boros hordó** és taposó kádak minden nagyságban új és használt Péterfia-u. 76. kaphatók.

**12 karu szép ebédlő lámpa** eladó. Megtekinthető Piac-u. 42. sz. alatt hátul az emeleten.

**Olajes hordók** kaphatók Piacz-utca 49. sz. alatt a keresztépületben.

**Műhelybe való napfénygő lámpa** eladó. Piac-utca 42. első emelet hátul.

**Makkulatur papíros** kapható Piacz-utca 49. szám alatt az emeleten.

### Lakás.

**Modern 5 szobás lakás** minden órán kiadó. Széchenyi-u. 25.

**Lakás.** Két szobás lakás mellékhelyiségekkel november 1-re kiadó. Arany János-u. 23. sz. a.

### Különléte.

**Legszébben** tisztít, mos és vasal a Kristály mosóda, Kandia-u. 5.

**Hová menjünk?** A Farkas-féle új orth. kóser bodegába. Hunyadi-u. 17.

**Weisz Ferencz** épület és mű-butor asztalos József-kir.-h.-u. 60. Készít minden az asztalos szakmába vágó munkákat elsősorú kivitelben, mérsékelt árban.

### Csemege szőlő

mézédes, válogatott fajok, Export képes csomagolásban legolcsóbb árban kapható

**Fried D. Lajos**

fűszer és csemege kereskedésében  
Piacz-utca 72. Telefon 740.

Simonffy- utca 55.	<b>Ruhafestő.</b>	Széchenyi- utca 6.
GÖZTISZTÍTÓ	<b>Wacha Róbert</b> Debreczen. Telefon 840. Telefon 840. Vidéki megkeresések és megbízások a főüzletbe: Simonffy-u. 55. sz. intézendők.	Ágytoll- tisztító.
Varga- utca 35.	<b>Vegy-tisztító.</b>	Verbőczy- utca 14.

## Védekezés a drága laktér ellen!!!

Ne fizessen drága laktért, mikor kész lakóházat kaphat, és annak árát néhány év alatt a laktér összegével kifizetheti.

Ha nagy családja van, legalább nem zavarják állandóan, azonkívül a telepen sertést és apró jószágot is tarthat.

Bővebbet szivességből megtudhat

## a Debreczenvidéki Takarékpénztár

ügyvezetőjénél

**Piacz-u. 32. sz. alatt, volt Szedlák-házban.**

Nyomatott Hoffmann és Kronovitz könyvnyomdájában Piac-utca 49. a főpostával szemben.

### Előleges értesítés.

A debreczeni Vas és Rézbutorgyár részvényáraság Ispotály laposon levő saját gyártelepét legújabb vívmányu gépekkel felszerelt butarmárványiparral bővíti ki és a Belga, Olasz, Francia és Magyar I. rendű nyers márvány fajok megérkezése után üzembe helyezi.

Egyben a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlja immár általánosan elismert és többszörösen kitüntetett vas és rézbutor gyártmányait, a melyek **mindegyike özégűnk czimkéjével van ellátva.**

Beszerezhetők minden nagyobb butor és vaskereskedőnél, ennek hiányában pedig saját telepükön levő raktárukból a legmérsékeltbb gyári áráért.

Mégis csak

a Hungaria sóborszesz

a legjobb, kapható mindenütt, megrendelhető

**ZSÁTKÓ JENŐ**

fűszer kereskedőnél

Batthyány-utca 22. sz. -- Telefon 863.

### A B.-Ujvárosi Takarékpénztár

a Széchenyi kerében levő, a Tisztviselőtelep tőzsomszédságában Ferenczy Elek-főle

**8000 négyszögöles telket**

villatszabeknek parcellázza, és pedig olyként, hogy a telekvétel árának, valamint az építési összegnek csak **1/4-ed részét kell befizetni**, a **3/4-ed része amortizációs kölcsönként az intézet által meghagyatik.** Jogában áll azonban vevőnek a vételárat kifizetni vagy más intézetnél felvenni.

A terület már jóváhagyott parcellákban föl van osztva.

Felvilágosítást nyújt

**Dr. Sebők Ernő**

intézeti ügyész

Arany János-u. 2.